



GEMEINDE  
ERLINSBACH SO

[www.erlinsbach-so.ch](http://www.erlinsbach-so.ch)

Schalteröffnungszeiten:

Mo, 09.00 - 11.30, 14.00 - 18.00 Uhr  
Di - Do, 09.00 - 11.30, 14.00 - 17.00 Uhr  
Fr, 09.00 - 14.00 Uhr durchgehend

Tel. 062 857 57 00, Fax 062 857 57 17

**Dezember 2013**

## *Erlinsbacher Bulletin*

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner

In raschen Schritten nähern wir uns Weihnachten und dem Jahresende. Endlich mal wieder etwas freie Zeit, die man im Laufe des Jahres nie hat. Lassen Sie uns diese ruhigen Stunden nützen, um ein bisschen nachzudenken und mit Familie, Freunden und Nachbarn zu plaudern, zu feiern und uns bewusst zu werden, wie gut wir es in unserem Land doch haben.

Befreit von allem Ballast werden wir im neuen Jahr die Herausforderungen frisch angehen und mit vielen Ideen unser Dorf gemeinsam weiter entwickeln.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien einen besinnlichen Advent, frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

Gemeindepräsident Markus von Arx

### **Aus der Gemeindekanzlei**

#### • **Öffnungszeiten Kanzlei über Weihnachten/Neujahr**

Über die Festtage bleiben die Büros der Gemeindeverwaltung vom

Dienstag, 24. Dez. 2013, 12 Uhr bis und mit Freitag, 3. Jan. 2014 geschlossen.

Ab Montag, 6. Januar 2014, steht Ihnen das Personal der Gemeindeverwaltung wieder gerne zur Verfügung.

Bei Todesfällen während der Festtage kann Sylvia Bächli telefonisch unter der Nummer 062 844 16 81 oder 079 830 11 52 erreicht werden. In Notfällen kann auch Beat Baumann unter der Nummer 062 844 32 79 oder 079 562 45 48 kontaktiert werden.

#### • **Weihnachtsbaumverkauf**

Der Weihnachtsbaumverkauf findet am Samstag, 21. Dezember 2013, ab 09.00 Uhr beim Schulhaus Mühlematt statt. Es werden Rottannen aus dem eigenen Wald zu Fr. 15.00/Stück verkauft. „Es hett solang's hett!“

- **Abfuhrwesen über die Festtage und zum Jahresanfang**

Kehricht: Dienstag, 24. Dezember, 31. Dezember

Grünabfuhr: Montag, 30. Dezember, 13. Januar, 27. Januar  
Grünvignetten können am Schalter der Kanzlei erworben werden.

Papier- und Kartonsammlung: Samstag, 11. Januar 2014, ab 08.00 Uhr  
Hotline Gebiet Niedererlinsbach: 078 833 72 35  
Hotline Gebiet Obererlinsbach: 079 685 32 32

Die konkreten Sammeldaten sind im Entsorgungskalender 2014 aufgeführt.

- **Hundekot gehört in den Robidog!**

Wir bitten alle Hundehalter, den Hundekot ihrer Tiere unbedingt aufzusammeln und in einen der in genügender Anzahl vorhandenen Robidog-Behälter zu entsorgen. Spaziergänger und spielende Kinder sind froh, wenn sie keine unangenehmen Überraschungen am Wegrand erleben müssen.

Besten Dank für Ihre aktive Unterstützung!

## **Zivilstandsmeldungen (bis 12.12.2013)**

- **Geburten**

12.11.2013 Rea Muhadri, Tochter des Muhadri Valon und der Qendresa, geb. Povataj, von Erlinsbach SO

- **Trauungen**

22.11.2013 Muhadri Sherif, von Erlinsbach SO, und Muhadri geb. Bllaca Lumturije, von Kosovo

06.12.2013 Wiedmer Beat, von Langnau i.E. BE, und Morgenegg Chantal, von Köniz BE

- **Todesfälle**

01.12.2013 Susanne Mina Wernli-Stilli, 1952, von Thalheim AG

10.12.2013 Karl Josef Wyss, 1927, von Kappel SO

## **30 Jahre Kulturkommission Erlinsbach**

Die Kulturkommission Erlinsbach kann heuer auf ihr 30-jähriges Bestehen zurückblicken. Dieses Jubiläum wurde im Rahmen des Auftritts von Michael Elsener in der Mehrzweckhalle Kretz Erlinsbach AG begangen. Zum vorgängigen offiziellen Teil waren alle bisherigen und aktiven Mitglieder der Kulturkommission, wie auch die Behörden der beiden Gemeinden geladen. Insgesamt haben sich, das zeigt ein Blick in die Historie, bis dato 43 Personen für die Kommission engagiert.

Charles Christinat, der 1. Präsident der Kommission, berichtete aus den Anfangszeiten. Bis zum Beginn der achtziger Jahre organisierte der damalige ref. Pfarrer Nico Sonneveld regelmässig kulturelle Anlässe für die Bevölkerung. Diese fanden grossen Anklang. Nach seinem Weggang, wurde die politische Gemeinde angegangen, man möge, zusammen mit der ref. Kirchgemeinde, Strukturen schaffen und Mittel bereitstellen für die weitere Durchführung solcher Anlässe. 1982 wurde die Kulturkommission Erlinsbach von Käthi Röthlisberger, Charles Christinat, Esther Bitterlin und Kurt Hasenfratz ins Leben gerufen und präsentierte 1983 ihr erstes Programm. Das Ziel war, der Bevölkerung ein vielseitiges und abwechslungsreiches Kulturprogramm im eigenen Dorf anzubieten. Das ist ohne Zweifel und nachhaltig gelungen.

Die amtierende Kommissionspräsidentin Monika Hunziker hielt Rückschau auf die vergangenen 30 Jahre. Die ersten rund 20 Jahre wurde die Kommission alleine von der Gemeinde Erlinsbach AG getragen. Im Jahre 2002 kamen dann die beiden Gemeinden Niedererlinsbach SO und Obererlinsbach SO (heute Erlinsbach SO) dazu. Die Einzelheiten der Zusammenarbeit wurden in einem Vertrag geregelt. Die Kultur ist seither ein Bereich der erfolgreichen kantonsübergreifenden Zusammenarbeit im Erzbachtal.

Die Planung und Umsetzung von Kulturanlässen in Gemeinden war und ist nicht einfach, ist es doch eine grosse Herausforderung, die Bedürfnisse, den Geschmack und die Wünsche der Bevölkerung zu treffen und anzusprechen. Auch das kulturelle Angebot in der Region ist gross. Städte wie Zürich, Luzern und Basel sind in kurzer Zeit erreichbar. Dank dem grossen persönlichen Engagement und dem Ideenreichtum aller Kommissionsmitglieder und der grosszügigen finanziellen Unterstützung der beiden Gemeinden kann in der Talschaft Jahr für Jahr ein vielseitiges und hochstehendes Programm angeboten werden. Anhand der lückenlosen Jahresprogramme nachgezählt – so die Präsidentin - hat die Kommission in den vergangenen 30 Jahren 231 Anlässe geplant, vorbereitet und durchgeführt. Es gab in dieser Zeit zwar hin und wieder auch einen Programmpunkt, der den Geschmack des Publikums nicht traf, die überwiegende Zahl der Anlässe war aber erfolgreich und fand eine sehr gute Resonanz. Es haben sich einige Traditionen eingebürgert. So war und ist seit der Gründung der erste Programmpunkt in der Jahresagenda eine Autorenlesung. Auch war der Musikverein Lenzburg bis heute mit nicht weniger als 18 Chor- und Orchesterkonzerten zu Gast. Immer wieder ist es gelungen, schweizweit bekannte Künstler und Interpreten für einen Auftritt in Erlinsbach zu verpflichten: Ursus und Nadeschkin, Gardi Hutter, Dodo Hug, Pippo Pollina, Schtärneföifi, Sina und Stucky, Michel Gammenthaler, Frölein Da Capo und eben Michael Elsener. Auch die jährliche Lesung brachte prominente Autoren ins Erzbachtal: Peter Bichsel, Franz Hohler, Lukas Hartmann, Alex Capus, Pedro Lenz und Milena Moser.

Gemeindepräsident Markus Lüthy überbrachte die Glückwünsche der beiden Gemeinden. Das Kulturprogramm sei aus dem Leben in der Talschaft nicht mehr wegzudenken. Der Kommission sprach er Dank und Anerkennung dafür aus,

dass es jedes Jahr gelinge, ein vielseitiges Programm anzubieten. Die 30 Jahre Kulturkommission seien eine eigentliche Erfolgsgeschichte.

Michael Elsener wusste die rund 180 anwesenden Personen dann mit seinem Programm „Stimmbruch“ zu begeistern, pointiert, witzig, geistreich war sein Auftritt. Zum Anlass des Jubiläums wurde in der Pause ein Apéro offeriert.

## **Öffnungszeiten Postagentur Erlinsbach AG über die Festtage**

Die Postagentur im Gemeindehaus Zentrum Rössli ist am 24., 27., 28., 30., 31. Dezember und 03., 04. Januar jeweils von 09.00 – 11.00 Uhr geöffnet.

## **Unentgeltliche Rechtsberatung**

Die nächsten Termine: 13. Januar, keine Beratung im Februar, 03. März 2014, ab 17.30 Uhr, im Gemeindehaus Erlinsbach SO im Erdgeschoss, Zimmer 5

## **Termine 2013/2014**

Sa, 21.12. 09.00 h	Weihnachtsbaum-Verkauf, Schulanlage Mühlematt
Mo, 13.01. 20.00 h	Lesung Paul Wittwer & Silvan Aeschlimann, altes Schuelhüsli ESO
Sa, 15.02. 20.00 h	Cellocomey Duo Calva, alte Trotte EAG

*Der Gemeinderat und die Gemeindeangestellten bedanken sich  
für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen  
Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins 2014*

*Junge, wie die Zeit vergeht,  
wenn die Lebensuhr sich dreht,  
jede Minute wandelt sich,  
der Augenblick herum um Dich,  
da gibt es Schatten, Leid und Schmerz,  
doch auch Liebe, Frohsinn, Herz.  
Schöpfe aus den hellen Tagen  
Die Kraft für alle Lebenslagen,  
einen besonders hellen Tag  
das Weihnachtsfest Dir bringen mag.*

